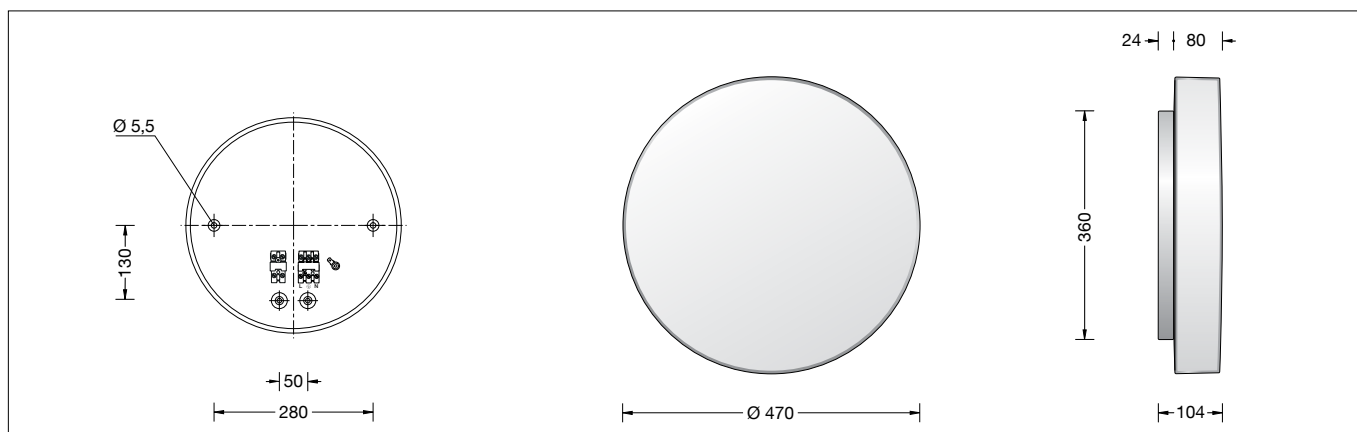


BEGA**23 315**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
Wall luminaire for indoor use
Applique pour utilisation à l'intérieur

IP 44

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Kristall-Opal-Glas, mit Metallgehäuse für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.
Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

Produktbeschreibung

Metallgehäuse, Oberfläche
Einbrennlackierung weiß
Mundgeblasenes Kristall-Opal-Glas, mit Gewinde und Dichtung
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
Abstand 280 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm max. $5 \times 1,5^{\square}$
Anschlussklemme 2,5 $^{\square}$
mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
Anschlussklemme 2-polig für digitale Steuerung
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolation vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 44
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 1 mm und Spritzwasser
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 8,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opaque crystal glass and metal housing, for all lighting tasks in interior applications. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.

Product description

Metal housing,
finish white enamel
Hand-blown opaque crystal glass, with screw-neck and gasket
2 mounting holes \varnothing 5.5 mm
Distance apart 280 mm
2 cable entries for through-wiring for mains cable up to \varnothing 10.5 mm max. $5 \times 1.5^{\square}$
Connecting terminal 2.5 $^{\square}$
with plug connection
Earth conductor connection
2-pole connecting terminal for digital control
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 44
Protected against granular foreign bodies > 1 mm and splash water
CE – Conformity mark
Weight: 8.6 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Applique · luminaire d'intérieur en verre opale clair soufflé à la bouche, avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage à l'intérieur.
Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.

Description du produit

Armature métallique, finition laque cuite au four couleur blanche
Verre opale clair soufflé à la bouche avec filetage et joint
2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
entraxe 280 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à \varnothing 10,5 mm max. $5 \times 1,5^{\square}$
Bornier 2,5 $^{\square}$
avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
Bornier à deux pôles pour pilotage numérique
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Contrôlable DALI
Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 44
Protection contre les corps solides > 1 mm et les projections d'eau
CE – Sigle de conformité
Poids: 8,6 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Leuchtmittel

| | |
|----------------------------|-------------------------|
| Modul-Anschlussleistung | 37,8 W |
| Leuchten-Anschlussleistung | 43,5 W |
| Bemessungstemperatur | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Lebensdauerkriterien | 50000 h/L ₇₀ |

23315 K3

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-0531/930 |
| Farbtemperatur | 3000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >90 |
| Modul-Lichtstrom | 4750 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 2825 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 64,9 lm/W |

23315 K4

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-0531/940 |
| Farbtemperatur | 4000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >90 |
| Modul-Lichtstrom | 4925 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 2930 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 67,4 lm/W |

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile!
Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

LED-Modul demontieren.

LED-Steckvorrichtung trennen.

Schutzleiterverbindung abziehen

(Steckkontakt).

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen.

Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen.

Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DALI zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Schutzleiterverbindung zwischen LED-Modul und Leuchtengehäuse vornehmen (Steckkontakt).

LED-Steckerteile in Steckvorrichtungen bis zum Anschlag eindrücken.

LED-Modul montieren.

Schrauben gleichmäßig fest anziehen (max. 0,8 Nm).

Dabei unbedingt darauf achten, dass das LED-Modul mechanisch nicht beschädigt wird.

WICHTIG!

Beim Einsetzen des Glases in das Leuchtengehäuse ist darauf zu achten, dass der Gewindeanfang (Glas) mit dem Gewindeanfang (Leuchtengehäuse) übereinstimmt.

Glas durch Rechtsdrehung auf dem Leuchtengehäuse befestigen.

Auf richtigen Sitz des Glases und der Dichtung achten.

Lamp

| | |
|-----------------------------|-------------------------|
| Module connected wattage | 37.8 W |
| Luminaire connected wattage | 43.5 W |
| Rated temperature | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Service life criteria | 50000 h/L ₇₀ |

23315 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-0531/930 |
| Colour temperature | 3000 K |
| Colour rendering index | CRI >90 |
| Module luminous flux | 4750 lm |
| Luminaire luminous flux | 2825 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 64,9 lm/W |

23315 K4

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-0531/940 |
| Colour temperature | 4000 K |
| Colour rendering index | CRI >90 |
| Module luminous flux | 4925 lm |
| Luminaire luminous flux | 2930 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 67,4 lm/W |

Installation

LED are high-quality electronic components!
Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Disassemble LED module.

Loosen LED-connection and earth connection (plug connection).

Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.

Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

It is imperative to use the enclosed gaskets.

Make earth conductor connection.

Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

For digital control please use the connecting terminal DALI.

In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output.

Make earth connection between LED module and luminaire housing (plug connection).

Push LED-plugs into couplers as far as it will go.

Assemble LED module.

Tighten the screws evenly (max. 0,8 Nm).

Please observe that the LED module is not damaged mechanically.

ATTENTION!

Make sure that the start of thread (glass) corresponds exactly with the start of thread (luminaire housing).

Fix glass to the luminaire housing by turning it clockwise.

Make sure that the gasket is seated correctly.

Lampe

| | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Puissance raccordée du module | 37,8 W |
| Puissance raccordée du luminaire | 43,5 W |
| Température de référence | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Critères relatifs à la durée de vie | 50000 h/L ₇₀ |

23315 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules | LED-0531/930 |
| Température de couleur | 3000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >90 |
| Flux lumineux du module | 4750 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 2825 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 64,9 lm/W |

23315 K4

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules | LED-0531/940 |
| Température de couleur | 4000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >90 |
| Flux lumineux du module | 4925 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 2930 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 67,4 lm/W |

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Démonter le module à LED.

Déconnecter la connexion de la LED et puis déconnecter la mise à la terre (connecteur enfichable).

Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire.

Fixer le boîtier du luminaire sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser dans tous les cas les joints fournis.

Mettre à la terre.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DALI.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Procéder à la mise à la terre entre le module LED et l'armature (connecteur enfichable).

Enfoncer les fiches de la LED dans les connecteurs embrochable jusqu'à la butée.

Installer le module LED.

Serrer fermement et uniformément les vis (max. 0,8 Nm).

Veiller impérativement à ce que le module LED ne soit pas endommagé mécaniquement.

ATTENTION!

Veillez que lors de la mise du verre le filetage du verre se trouve dans la bonne position à l'entrée des pas de vis de l'armature.

Fixer le verre sur l'armature en le vissant vers la droite.

Veiller au bon emplacement du joint.

Austausch des LED-Moduls · Wartung

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten.
Glas durch Linksdrehung aus Leuchtengehäuse herausschrauben.
Glas und Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Glas durch Rechtsdrehung in Leuchtengehäuse einschrauben.
Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

Replacement of the LED module · Maintenance

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system.
Unscrew glass from luminaire housing by turning it counter-clockwise.
Clean glass and luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Screw in glass by turning it clockwise as far as it will go.
A broken glass must be replaced.

Remplacement du module LED · Entretien approprié

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension.
Dévisser le verre de l'armature en tournant vers la gauche.
Nettoyer régulièrement le verre et le luminaire et débarasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Visser le verre dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite.
Remplacer un verre défectueux.

Ersatzteile

| | |
|-----------------|--------------|
| Ersatzglas | 1100295047RG |
| LED-Netzteil | DEV-0139/700 |
| LED-Modul 3000K | LED-0531/930 |
| LED-Modul 4000K | LED-0531/940 |
| Dichtung Glas | 83001339 |

Spares

| | |
|-----------------------|--------------|
| Spare glass | 1100295047RG |
| LED power supply unit | DEV-0139/700 |
| LED module 3000K | LED-0531/930 |
| LED module 4000K | LED-0531/940 |
| Gasket glass | 83001339 |

Pièces de rechange

| | |
|-------------------------|--------------|
| Verre de rechange | 1100295047RG |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0139/700 |
| Module LED 3000K | LED-0531/930 |
| Module LED 4000K | LED-0531/940 |
| Joint du verre | 83001339 |